

香港交易及結算所有限公司和香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



Anhui Tianda Oil Pipe Company Limited

安徽天大石油管材股份有限公司

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：839)

關連交易

茲提述本公司與 Vallourec 集團實體（包括 Vallourec Mannesmann Oil & Gas France、VMOG (China) Trading Co., Ltd、Seamless Tubes Asia Pacific Pte. Ltd.、Vallourec & Mannesmann Middle East FZE 及 V&M Deutschland GmbH 均為 Vallourec 的附屬公司）（「分銷商」）於二零一零年十一月十八日就在中國以外的世界各地推廣及銷售本公司製造的無縫套管及油管及／或無縫套管及油管的平端管或光管及／或鑽杆解決方案（「產品」）的銷售協議。銷售協議及據銷售協議進行的持續關連交易年度上限已於二零一一年二月八日舉行的本公司股東特別大會（「股東特別大會」）上經股東批准。銷售協議生效期為至股東特別大會批准日起計，為期三年，即至二零一四年二月七日止。

於本公告日期，本公司確認收到分銷商根據銷售協議發出的產品訂貨協議（「訂貨協議」），訂貨協議總代價為人民幣46,314,000元（約58,805,000港元）；按照銷售協議條款，分銷商須於本公司交付產品後45日內支付本公司向其發出發票的全數金額。本公司預計於二零一四年首季內悉數完成訂貨協定之銷售交易。

另外，董事（包括獨立非執行董事）認為，訂貨協議交易條款跟銷售協議條款相同，乃按公平原則磋商達致，並屬正常商業條款，對本公司而言不遜於獨立第三方可獲取的條款，並為公平合理及符合本公司及股東整體利益。

進行交易之原因及益處

如本公司於二零一零年來十一月十八日公告所述，策略上，訂立銷售協議，進一步落實本集團與 Vallourec 建立策略性夥伴關係。銷售協議也幫助本公司實踐其

全球發展策略之願景，擴大其客戶基礎。

本公司、VALLOUREC 及其他方之資料

本公司的主要業務活動是設計、開發、製造及銷售勘探、輸送及精煉石油及天然氣所用的無縫鋼管、用於鍋爐及船舶之無縫鋼管及油氣化工機械配件。

Vallourec 是世界首屈一指的優質管材營運商，主要供應能源市場，亦供應其他工業解決方案。Vallourec 於巴黎的泛歐證券交易所上市。Vallourec 擁有 22,000 名僱員、綜合製造設施、先進研發能力及於超過 20 個國家經營業務，為客戶提供創新的全球解決方案，克服 21 世紀與日俱增的能源挑戰。

Vallourec Mannesmann Oil & Gas France、VMOG (China) Trading Co., Ltd、Seamless Tubes Asia Pacific Pte. Ltd.、Vallourec & Mannesmann Middle East FZE 及 V&M Deutschland GmbH 為 Vallourec 之附屬公司。

上市規則的涵義

於本公告日期，Vallourec 持有 196,000,000 股本公司 H 股，佔本公司已發行股本總數約 19.45%。因此，訂貨協議構成 Vallourec 與本公司的關連交易。

由於訂貨協議交易額低於上市規則項下的適用百分比率 5%，故訂貨協議交易僅須遵守上市規則項下的申報、年度審閱及公告規定、而獲豁免遵守上市規則項下的獨立股東批准規定。

董事（包括獨立非執行董事）認為，訂貨協議的條款乃通過公平磋商訂立，屬一般商業條款，不會較向獨立第三方提出之條款優厚，屬公平合理，並符合本公司及股東之整體利益。

釋義

於本公告內，除文義另有所指外，下列詞語具有以下涵義：

- 「年度上限」 指銷售協議項下有關交易的估計最高年度價值總額；
- 「董事會」 指董事會；
- 「本公司」 指安徽天大石油管材股份有限公司，一間於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司，其H股於聯交所上市；
- 「董事」 指本公司董事；
- 「本集團」 指本公司及其附屬公司；
- 「港元」 指港元，香港法定貨幣；
- 「香港」 指中國香港特別行政區；
- 「H股」 指本公司股本中每股面值人民幣0.50元之海外上市外資股，於聯交所上市並以港元買賣；
- 「H股股東」 指H股持有人；
- 「上市規則」 指聯交所證券上市規則；
- 「石油管材」 指無縫套管及油管；
- 「中國」 指中華人民共和國；
- 「人民幣」 指人民幣，中國法定貨幣；

- 「銷售協議」 指本公司與 Vallourec Mannesmann Oil & Gas France、VMOG (China) Trading Co., Ltd 及 Seamless Tubes Asia Pacific Pte. Ltd., 於二零一零年十一月十八日訂立之銷售協議；
- 「股東」 指股份持有人；
- 「股份」 指內資股及H股；
- 「聯交所」 指香港聯合交易所有限公司；
- 「Vallourec」 指 Vallourec & Mannesmann Tubes，一家根據法國法律成立之公司，為首屈一指之石油管材製造商；
- 「%」 指百分比。

除本公告另有所指外，在本公告內，人民幣兌換港元之兌換率為人民幣 1.00 元兌 1.2697 港元，惟僅作說明之用。就此而言，並不表示任何人民幣或港元款額已經或可以按該兌換率或任何其他兌換率換算。

承董事會命

安徽天大石油管材股份有限公司

Anhui Tianda Oil Pipe Company Limited

董事長

葉世渠

中國安徽，二零一四年一月二十日

於本公告日期，董事會包括執行董事葉世渠、張胡明、付軍；非執行董事劉鵬、Bruno Saintes；獨立非執行董事吳昌期、趙斌、汪波。